



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/282  
S/1996/651  
13 August 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункт 43 предварительной повестки дня\*  
ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят первый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Кении при Организации Объединенных Наций от 7 августа 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления правительства Республики Кении о введении экономических санкций в отношении Бурунди.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа как Генеральной Ассамблеи по пункту 43 предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии, так и Совета Безопасности.

Ф.Р.О. ОВАДЕ  
Временный Поверенный в делах

---

\* A/51/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Республики Кении о введении  
экономических санкций в отношении Бурунди  
от 5 августа 1996 года

С учетом результатов региональной Встречи на высшем уровне, которая состоялась 31 июля 1996 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и на которой присутствовали президенты Объединенной Республики Танзании, Уганды, Руанды и Кении, а также премьер-министры соседних стран – Заира и Эфиопии и, в частности, Генеральный секретарь Организации африканского единства, и последующего решения о введении санкций в отношении Бурунди кенийцы присоединяются к осуждению переворота в Бурунди другими странами региона и международным сообществом и призывают все стороны, особенно вовлеченные в конфликт вооруженные группировки внутри и за пределами Бурунди, незамедлительно и безоговорочно приступить к переговорам в целях:

- а) восстановления конституционного порядка, включая немедленное восстановление Национального собрания, являющегося демократическим институтом законности, который получает свои полномочия от народа Бурунди;
- б) снятия запрета с политических партий в стране;
- с) безоговорочного осуществления Арушской мирной инициативы и Мванзийского мирного процесса.

В рамках региональных усилий по нормализации положения в Бурунди правительство Кении дало указание всем соответствующим учреждениям в пределах наших границ обеспечить немедленное приостановление всех видов связи между Кенией и Бурунди, включая передвижение людей, товаров и услуг воздушным, автомобильным и железнодорожным транспортом.

Хотя правительство Кении признает, что в результате ввода экономических санкций могут пострадать невинные граждане Бурунди, мы в Кении рассматриваем эти санкции как неизбежное зло, которое необходимо для прекращения дальнейшего ухудшения положения в Бурунди.

-----